



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Pleszew, 18.09.2026r.

Sprawa dotyczy: **Zapytania ofertowego IM.070.1.24.2.2026 na zaprojektowanie, wykonanie oraz montaż 3 planów tyflograficznych i 13 tabliczek informacyjnych przydrzwiowych z oznaczeniami w alfabecie Braille'a dla Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy Pleszew**

Znak sprawy: IM.070.1.24.2.2026

Biblioteka Publiczna Miasta
i Gminy Pleszew
ul. Kolejowa 1
63-300 Pleszew

WYKONAWCY

WYJAŚNIENIE I ZMIANA TREŚCI **ZAPYTANIA OFERTOWEGO IM.070.1.24.2.2026**

W związku z wpłynięciem 17 września 2026r. pytań Wykonawcy, Zamawiający przekazuje treść pytań wraz z Wyjaśnieniami:

Pytanie 1 – dopuszczenie równoważnej technologii wykonania planów tyflograficznych

Treść pytania:

W pkt 3 lit. d–f OPZ Zamawiający wskazał szczegółową technologię wykonania planów, obejmującą transparentną warstwę główną z poddrukiem od spodu, elementy dotykowe wykonywane z frezowanych/klejonych kolorowych tworzyw oraz punkty alfabetu Braille'a w postaci kulek/pinów wpuszczanych w wyfrezowane otwory. Jednocześnie pkt 7 i 8 OPZ wprost dopuszczają materiały i produkty równoważne, o ile ich parametry techniczne, trwałość i jakość nie są gorsze od opisanych przez Zamawiającego.

Czy Zamawiający potwierdza, że jako rozwiązanie równoważne dopuści wykonanie planów w technologii wielowarstwowego, wysokociśnieniowego druku UV z zastosowaniem utwardzanych żywic/polimerów, w której:

- warstwa wizualna wykonywana jest jako trwały, kontrastowy nadruk,



- elementy dotykowe, linie, symbole i faktury wykonywane są jako trwale zintegrowane z powierzchnią elementy wypukłe,
- alfabet Braille'a wykonywany jest bezpośrednio jako wypukłe punkty w standardzie Marburg Medium, bez konieczności stosowania osobno wpuszczanych kulek,
- rozwiązanie zapewnia co najmniej równoważną trwałość, odporność na ścieranie i czyszczenie, czytelność wzrokową i dotykową oraz bezpieczeństwo użytkowania?

Zwracamy uwagę, że rekomendacje PZN nie wskazują jednej zamkniętej technologii produkcji. Podkreślają natomiast konieczność zapewnienia końcowej czytelności dotykowej i wzrokowej, a technologia wykonywania planów może ulegać zmianie wraz z rozwojem dostępnych rozwiązań.

Prosimy zatem o potwierdzenie, że wymagania dotyczące frezowania, klejenia elementów z tworzyw oraz wpuszczanych kulek Braille'a należy traktować jako opis rozwiązania referencyjnego, a nie jako obowiązek zastosowania konkretnego procesu produkcyjnego.

Odpowiedź Zamawiającego:

TAK, Zamawiający potwierdza. Wymagania opisane w OPZ dotyczące frezowania, klejenia elementów oraz wpuszczanych kulek brajlowskich stanowiły opis rozwiązania referencyjnego. Zamawiający dopuszcza jako rozwiązanie równoważne wykonanie planów tyflograficznych w technologii wielowarstwowego, odpornego na promieniowanie UV druku przestrzennego z zastosowaniem utwardzanych żywic/polimerów.

Pytanie 2 – format planów tyflograficznych

Treść pytania:

OPZ przewiduje plany o wymiarach od **600 × 450 mm do 900 × 600 mm**.

Zgodnie z rekomendacjami Polskiego Związku Niewidomych wielkość planszy powinna wynikać z ilości informacji, kształtu przedstawianego obiektu oraz możliwości ergonomicznego odczytu dotykowego. PZN wskazuje, że **najczęściej stosowanymi formatami są A3 i A2**, a przekroczenie formatu A2 może być uzasadnione szczególnym, niestandardowym kształtem przedstawianego obiektu.

Wskazany przez Zamawiającego maksymalny format **900 × 600 mm** znacząco przekracza format A2 i może utrudniać osobie niewidomej objęcie całej powierzchni planu zasięgiem dłoni, zachowanie orientacji podczas odczytu oraz dostęp do skrajnych części planszy.

Czy Zamawiający dopuści wykonanie planów w formacie A2 lub formacie zbliżonym do A2, z możliwością niewielkiej korekty wymiaru wyłącznie wtedy, gdy będzie to obiektywnie uzasadnione kształtem kondygnacji lub ilością informacji?



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Prosimy jednocześnie o potwierdzenie, że ostateczna wielkość planu zostanie dobrana na etapie projektowania przede wszystkim w oparciu o czytelność i ergonomię odczytu dotykowego, a nie poprzez obowiązek wykorzystania maksymalnego dopuszczonego w OPZ wymiaru.

W przypadku podtrzymania możliwości stosowania plansz do 900×600 mm prosimy o wskazanie, z jakiego standardu lub rekomendacji dotyczącej planów tyflograficznych wynika przyjęcie takiego gabarytu.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający dopuszcza wykonanie planów tyflograficznych w formacie A3, A2 lub w wymiarach zbliżonych do formatu A2.

Zamawiający potwierdza, że ostateczny wymiar każdej z 3 plansz tyflograficznych zostanie dobrany indywidualnie na etapie projektowania (w terminie do 7 dni roboczych od podpisania umowy) w oparciu o kryterium czytelności dotykowej, stopień skomplikowania architektonicznego danej kondygnacji oraz zasady ergonomii odczytu dłońmi.

Pytanie 3 – Kąt nachylenia planu na postumencie (stojaku)

Treść pytania

W pkt 3 lit. j OPZ Zamawiający wymaga, aby kokpit postumentu był nachylony pod kątem $30\text{--}45^\circ$, a dolna krawędź planu znajdowała się na wysokości $80\text{--}90$ cm.

Aktualne rekomendacje Polskiego Związku Niewidomych wskazują dla planu umieszczonego na postumencie kąt nachylenia 25° , dolną krawędź na wysokości około 90 cm oraz górną na wysokości około 105 cm.

Czy Zamawiający zmieni wymaganie dotyczące postumentu i dopuści nachylenie planu w zakresie $20\text{--}30^\circ$, przy czym rozwiązaniem nominalnym będzie kąt około 25° , zgodny z aktualnymi rekomendacjami PZN?

Prosimy również o dopuszczenie dostosowania wysokości konstrukcji tak, aby zapewnić dostęp zarówno osobom stojącym, jak i osobom poruszającym się na wózku.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający zmienia wymaganie dotyczące postumentu. Zamawiający określa kąt nachylenia kokpitu planu wolnostojącego w przedziale $20^\circ\text{--}35^\circ$. Dolna krawędź planu na stojaku ma znajdować się na wysokości $85\text{--}90$ cm, a górna krawędź nie może przekraczać $105\text{--}110$ cm.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Pytanie 4 – Sposób montażu dwóch planów ściennych

Treść pytania:

OPZ przewiduje dwa plany ściennie „montowane na dystansach”, przy czym dystanse ze stali nierdzewnej mają zapewniać stabilność planszy.

Zwracamy uwagę, że montaż na klasycznych dystansach oznacza montaż planszy równoległe do powierzchni ściany. Tymczasem rekomendacje PZN wskazują, że w przypadku montażu ściennego plan powinien również być nachylony pod kątem, a planu tyflograficznego nie należy montować na ścianie płasko.

Czy Zamawiający zmieni wymaganie i dopuści – lub wskaże jako wymagany – montaż dwóch planów ściennych na dedykowanym stelażu zapewniającym komfort odczytu dłonią pod kątem dla osób niewidomych?

Prosimy o jednoznaczne wskazanie sposobu montażu, który wszyscy Wykonawcy mają uwzględnić w kalkulacji, tak aby oferty obejmowały porównywalny zakres świadczenia.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający wyjaśnia, że pod pojęciem „montażu na dystansach ze stali nierdzewnej” rozumie zastosowanie systemów mocowań dystansowych (np. dystansów o zróżnicowanej długości ramion góra/dół, uchwytów przegubowych lub dedykowanych konsoli dystansowych), które zapewnią pochylenie płaszczyzny dotykowej planu pod kątem w zakresie 15° – 30° od pionu.

Zamawiający nie wymaga stosowania stelaży konstrukcyjnych, jednak wyklucza montaż płaski (idealnie pionowy, równoległy do ściany przy użyciu prostych dystansów o jednakowej długości), gdyż nie zapewnia on wymaganej normowo ergonomii odczytu dłonią. Wykonawca dobiera konkretny typ dystansów skośnych lub mocowań w ramach oferowanej ceny.

Pytanie 5 – dopuszczenie innych trwałych materiałów, w szczególności płyty kompozytowej typu Dibond

Treść pytania :

W przypadku tabliczek przydrzwiowych OPZ wymienia laminat grawerski utwardzony, PMMA lub poliwęglan o grubości 2–3 mm.

Czy w ramach dopuszczonych w pkt 7 OPZ rozwiązań równoważnych Zamawiający dopuści wykonanie tabliczek z płyty kompozytowej typu Dibond lub innego sztywnego i trwałego materiału o równoważnych lub lepszych parametrach, pod warunkiem zapewnienia:

- matowej/antyrefleksyjnej powierzchni,
- odpowiedniego kontrastu,
- odporności na ścieranie, promieniowanie UV i środki czyszczące,
- bezpiecznych, zaokrąglonych lub sfazowanych krawędzi,



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



- trwałego wykonania wypukłego czarnodruku i alfabetu Braille’a?

Płyta kompozytowa typu Dibond jest najczęściej materiałem stosowanym przy wykonywaniu planów i oznaczeń tyflograficznych, a rekomendacje PZN wskazują ją jako materiał lekki, sztywny i trwały, odpowiedni do takich zastosowań.

Prosimy o potwierdzenie, że przy ocenie równoważności decydujące będą końcowe parametry funkcjonalne, trwałościowe i dostępnościowe produktu, a nie zastosowanie konkretnego materiału lub konkretnego procesu produkcyjnego.

Odpowiedź Zamawiającego:

Zamawiający potwierdza i dopuszcza wykonanie 13 sztuk tabliczek przydrzwiowych z płyty kompozytowej aluminiowo-polietylenowej (typu Dibond) o grubości min. 3 mm lub innego sztywnego, trwałego materiału jako pełnoprawnego rozwiązania równoważnego dla laminatu grawerskiego, PMMA i poliwęglanu.

Zamawiający potwierdza, że przy ocenie równoważności zaoferowanych rozwiązań materiałowych i technologicznych kryterium rozstrzygającym są końcowe parametry funkcjonalne, dostępnościowe, ergonomiczne oraz trwałościowe, a nie użycie wyłącznie jednego, konkretnego tworzywa sztucznego podanego w opisie referencyjnym.

W Opisie Przedmiotu Zamówienia (zał. nr 1 do Zapytania Ofertowego), w punkcie 3, zmieniono treść podpunktów c), j) oraz k).

W związku z powyższym podpunkty c), j) oraz k) otrzymują następujące brzmienie:

Podpunkt c)

Było: „wymiary planów dostosowane do skomplikowania rzutu architektonicznego biblioteki, minimalnie 600 x 450 mm, maksymalnie 900 x 600 mm;

Jest: „wymiary planów dostosowane do skomplikowania rzutu architektonicznego biblioteki, format A3 lub A2 lub zbliżony do formatu A2, dobrany w celu zapewnienia maksymalnej czytelności dotykowej”.

Podpunkt j)

Było: „stojak wolnostojący (1 szt.) konstrukcja spawana ze stali czarnej malowanej proszkowo w wykończeniu matowym. Krawędzie i spawy szlifowane na gładko, podstawa dająca pełną stabilność, ze słupkiem/konstrukcją wyprofilowaną w sposób umożliwiający swobodny podjazd na wózku inwalidzkim, kokpit nachylony pod kątem 30°–45°, wysokość dolnej krawędzi planu 80–90 cm od posadzki”;



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Jest: „stojak wolnostojący (1 szt.) konstrukcja spawana ze stali czarnej malowanej proszkowo w wykończeniu matowym. Krawędzie i spawy szlifowane na gładko, podstawa dająca pełną stabilność, ze słupkiem/konstrukcją wyprofilowaną w sposób umożliwiający swobodny podjazd na wózku inwalidzkim, kokpit nachylony pod kątem 20°- 30°, Wysokość dolnej krawędzi planu: 85 – 90 cm. Wysokość górnej krawędzi: max. 105 - 110cm”.

Podpunkt k)

Było: „mocowanie ściennie - plany ściennie montowane na dystansach ze stali nierdzewnej gwarantujących stabilność i brak odkształceń pod naciskiem dłoni”.

Jest: „mocowanie ściennie - plany ściennie montowane na dystansach ze stali nierdzewnej gwarantujących stabilność i brak odkształceń pod naciskiem dłoni, z zastosowaniem systemów mocowań dystansowych (np. dystansów o zróżnicowanej długości ramion góra/dół), które zapewnią pochylenie płaszczyzny dotykowej planu pod kątem w zakresie 15°–30° od pionu. Dopuszcza się również montaż planów na dedykowanym, stabilnym stelażu konstrukcyjnym, zapewniającym wymaganą sztywność, trwałość i kąt nachylenia płaszczyzny dotykowej”.

Jednocześnie Zamawiający informuje o zmianie terminu składania ofert.

Dotychczasowy termin składania ofert: do dnia 22 września 2026 r. do godz. 12:00.

Nowy termin składania ofert: do dnia 24 września 2026 r. do godz. 12:00.

W związku z powyższym Zamawiający dokonuje zmiany treści pkt IX Zapytania ofertowego, który otrzymuje następujące brzmienie:

IX. Sposób oraz termin składania ofert

1. Podpisaną oraz opatrzoną pieczęcią Wykonawcy (jeżeli dotyczy) ofertę należy złożyć w terminie do dnia 24 września 2026 r. do godz. 12:00 w formie papierowej za pośrednictwem poczty, kuriera lub dostarczyć osobiście na adres: ul. Kolejowa 1, 63- 300 Pleszew (pokój nr 17) albo w formie elektronicznej drogą e-mailową na adres: biblioteka@pleszew.pl (dopuszczalne formaty plików: .doc, .pdf, .jpg).
2. Do oferty należy dołączyć wszystkie dokumenty wymagane w Zapytaniu ofertowym.
3. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.
4. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 25 września 2026 r.

Kierownik Działu Gromadzenia i Opracowania Zbiorów

Renata Młodak



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską

